



C. W. OBEL

Die im Jahre 1787 gegründete dänische Tabakwarenfabrik C. W. Obel in Aalborg hat aus Anlaß ihres 150jährigen Bestehens eine in ihrer ganzen graphischen und drucktechnischen Durchgestaltung mustergültige Jubiläumsschrift herausgebracht. Die eingestreuten Vignetten und delikaten farbigen Blätter sind von Paul Hoyrup, der insonderheit auch die schwierige Aufgabe einer bildhaften Veranschaulichung des statistischen Materials geschickt löste, und nicht weniger eindringlich und lebendig wirken die Werksaufnahmen von Vagn Gulbrandsen. Der satte Offsetdruck und der präzise Buchdruck, die beide gemeinsam für diese fesselnde Schrift verwendet wurden, sind zugleich auch eine glänzende Leistungsprobe des dänischen Druckgewerbes.

Dr. H.

The Danish tobacco factory, C. W. Obel, at Aalborg, has published a Jubilee Number on the occasion of the 150th anniversary of its founding. This number is an exemplary specimen of the graphic and printing arts. The scattered vignettes and delicately coloured plates are the work of Paul Hoyrup. This artist has successfully accomplished the difficult task of the pictorial representation of statistics. The industrial photographs of Vagn Gulbrandsen are no less impressive and effective in their life-like character. The richness of the offset print and the precision of the book typography, both of which have been used in this enchanting work, are a brilliant example of the creative capability of the Danish printing trade.

Translated by James Caswell